

**ADENDA** DE LA GUIA DOCENTE DE LA ASIGNATURA**Introducción a la Interpretación en el Comercio y el Turismo (francés)****Código B 25211LC / Código C 25211NZ**

Curso 2019-2020

j(Fecha de aprobación de la adenda: 29/04/2020)

GRADO EN EL QUE SE IMPARTE		Traducción e Interpretación			
MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTR E	CRÉDITOS	TIPO
Traducción e interpretación en ámbitos específicos	Introducción a la Interpretación en ámbitos específicos B/C II	4º	8º	6	Optativa
<b>ATENCIÓN TUTORIAL</b>					
<b>HORARIO</b> (Según lo establecido en el POD)		<b>HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL</b> (Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)			
<a href="https://directorio.ugr.es">https://directorio.ugr.es</a> Con cita previa.		Zoom: <a href="https://ugr.zoom.us/j/7891491979">https://ugr.zoom.us/j/7891491979</a>  Correo electrónico: bsc@ugr.es			
<b>ADAPTACIÓN DEL TEMARIO TEÓRICO Y PRÁCTICO</b> (Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede)					
Sin cambios con respecto a la guía docente.					
<b>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE</b> (Actividades formativas indicando herramientas para el desarrollo de la docencia no presencial, si procede)					
Las clases se impartirán mediante las plataformas Zoom y Meet. Los estudiantes reciben el enlace correspondiente a cada sesión mediante el foro de Notificaciones de Prado antes del comienzo de la misma. Los estudiantes disponen de micrófono y, de manera opcional, de cámara. La docente graba un audio de la sesión y lo facilita a aquellos/as estudiantes que no hubieran podido asistir.					
<b>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN NO PRESENCIAL</b> (Herramientas alternativas de evaluación no presencial, indicando instrumentos, criterios de evaluación y porcentajes sobre la calificación final)					
Convocatoria Ordinaria					



<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Entrega de pruebas de interpretación (50%)</b> <b>Descripción:</b> - Ejercicios de interpretación (traducción a vista, bilateral y consecutiva) asíncronos en Prado, dentro o fuera del horario de clase.</li> <li>• <b>Ejercicios de interpretación en clase (50%)</b> <b>Descripción:</b> -Exposición oral de trabajos: preparación de una visita guiada, simulación de una negociación comercial. -Ejercicios de interpretación (traducción a vista, bilateral y consecutiva) síncronos en Zoom en el horario de clase.</li> </ul> <p>La asistencia y participación serán entendidas como: asistencia a sesiones síncronas en Zoom/Meet o escucha asíncrona de la grabación de las clases, lectura de material didáctico, entrega de al menos 4 trabajos en Prado.</p> <p>Se hará media aritmética de todos los ejercicios evaluados durante el semestre.</p> <p><b>Criterios de evaluación:</b> Parámetros de calidad de la interpretación (fidelidad, uso de la lengua, locución, etc.)</p> <p><b>Porcentaje sobre calificación final de evaluación continua:</b> 100%</p>
Convocatoria Extraordinaria
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Prueba oral</b> <b>Descripción:</b> Los estudiantes realizarán mediante cita síncrona en Meet una prueba que consistirá en una interpretación consecutiva, traducción a vista o bilateral. La profesora y los estudiantes grabarán el examen. Criterios de evaluación: Parámetros de calidad de la interpretación (fidelidad, uso de la lengua, locución, etc.)</li> </ul> <p><b>Porcentaje sobre calificación final:</b> 100%</p>
<p><b>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL NO PRESENCIAL</b> (Herramientas alternativas de evaluación no presencial, indicando instrumentos, criterios de evaluación y porcentajes sobre la calificación final)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Prueba oral</b> <b>Descripción:</b> Los estudiantes que hayan solicitado <b>evaluación única final</b> realizarán mediante una cita síncrona en Meet una prueba que consistirá en una interpretación consecutiva, traducción a vista o bilateral. La profesora y los estudiantes grabarán el examen. <b>Criterios de evaluación:</b> Parámetros de calidad de la interpretación (fidelidad, uso de la lengua, locución, etc.)</li> </ul> <p><b>Porcentaje sobre calificación final:</b> 100%</p>
<p><b>RECURSOS Y ENLACES RECOMENDADOS PARA EL APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN NO PRESENCIAL</b> (Alternativas a la bibliografía fundamental y complementaria recogidas en la Guía Docente)</p>



---

RECURSOS:

- Los indicados en la guía docente de la asignatura.

ENLACES:

- Los indicados en la guía docente de la asignatura.

INFORMACIÓN ADICIONAL

(Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede)

